

# **FN/ECE:s NORM FFV-29**

för saluhållande och  
kommersiell kvalitetskontroll av

## **PLOMMON**

**2014 ÅRS UTGÅVA**

## ANMÄRKNING

### Arbetsgruppen för kvalitetsnormer inom jordbruksområdet

De kommersiella kvalitetsnormer som fastställts av FN/ECE:s arbetsgrupp för kvalitetsnormer inom jordbruksområdet underlättar internationell handel, verkar för produktion av hög kvalitet, förbättrar lönsamheten samt skyddar konsumenternas intressen. FN/ECE:s normer används av regeringar, producenter, handeln, importörer och exportörer samt andra internationella organisationer. De omfattar ett stort antal jordbruksprodukter, inklusive färska frukter och grönsaker, torra och torkade produkter, sättpotatis, kött, snittblommor, ägg och äggprodukter.

Varje medlemsland i Förenta Nationerna kan på jämbördigt sätt delta i arbetsgruppens aktiviteter. För ytterligare information beträffande kvalitetsnormer inom jordbruksområdet besök vår webbsida <http://www.unece.org/trade/agr>.

Den här reviderade normen för plommon baseras på dokument ECE/TRADE/C/WP.7/2014/6, granskat och antaget vid arbetsgruppens 70:e möte.

#### Observera

Den svenska översättningen är endast inofficiell. Endast de engelska, franska och ryska originaltexterna som antagits av arbetsgruppen är officiella.

Att FN/ECE använder vissa beteckningar i denna publikation innebär inget ställningstagande från Förenta Nationernas Sekretariat beträffande ett lands, en regions, en stads eller ett områdes eller myndighets legala status eller avgränsning av deras landgränser eller andra gränser. Användande av företagsnamn eller kommersiella produkter innebär inget erkännande från Förenta Nationerna.

Allt material får användas fritt eller får reproduceras men källan bör anges.

Vid frågor eller kommentarer kontakta följande adress:

Agricultural Standards Unit

Trade and Timber Division

United Nations Economic Commission for Europe

Palais des Nations

CH-1211 Geneva 10, Switzerland

e-mail: [agrstandards@unece.org](mailto:agrstandards@unece.org)

**FN/ECE:s norm FFV-29**  
för saluhållande och kommersiell kvalitetskontroll av

**PLOMMON**

**I. DEFINITION AV PRODUKTEN**

Den här normen gäller för plommon av sorter av

- *Prunus domestica* L. ssp. *domestica*
- *Prunus domestica* subsp. *insititia* (L.) C. K. Schneid.
- *Prunus domestica* subsp. *italica* (Borkh.) Gams
- *Prunus domestica* subsp. *syriaca* (Borkh.) Janch.
- *Prunus salicina* Lindl.
- Interspecifika hybrider av plommon (*Prunus domestica* eller *Prunus salicina*) och aprikos (*Prunus armeniaca*) vilka uppvisar plommonets karaktärsdrag.

som är avsedda att levereras färska till konsumenten; plommon för industriell bearbetning omfattas inte.

**II. KVALITETSBESTÄMMELSER**

Syftet med normen är att fastställa vilka kvalitetskrav som ska gälla för plommon vid exporttillfället, efter iordningställande och förpackning.

Om normen tillämpas i led som kommer efter export får dock produkterna uppvisa följande avvikelser från normens krav:

- en mindre brist på färskhet och saftspändhet
- för produkter som inte är av klass Extra, en mindre försämring som kommer av produktens utveckling och dess benägenhet att fördärvas.

Innehavaren/säljaren ska rätta sig efter den här normen när produkterna visas upp, bjuds ut till försäljning, levereras eller saluförs. Innehavaren/säljaren är ansvarig för att normen följs.

**A. Minimikrav**

Om inte annat följer av de särskilda bestämmelserna och de tillåtna toleranserna för varje klass ska plommon i alla klasser vara:

- hela
- friska, dvs. de får inte vara angripna av röta eller ha annan kvalitetsförsämring som gör dem olämpliga för konsumtion
- rena, dvs. praktiskt taget fria från synliga främmande beståndsdelar

- praktiskt taget fria från skadedjur
- fria från skador som orsakats av skadedjur
- fria från onormal yttre fuktighet
- fria från främmande lukt och/eller smak.

Plommon ska vara tillräckligt utvecklade och uppvisa en tillfredsställande mognadsgrad.

Plommonen ska ha sådan utveckling och skick att de

- tål transport och hantering
- är i tillfredsställande skick när de kommer fram till bestämmelseorten.

## **B. Klassificering**

Plommon delas in i följande tre klasser:

### **i) Klass Extra**

Plommon i den här klassen ska vara av högsta kvalitet. De ska ha de egenskaper som är typiska för sorten.

De ska vara

- praktiskt taget täckta av dagghinnan, beroende på sorten
- fasta i fruktköttet.

De får inte ha några fel, med undantag av mycket små ytliga fel förutsatt att dessa inte påverkar produktens allmänna utseende, kvalitet, hållbarhet eller presentation i förpackningen.

### **ii) Klass I**

Plommon i den här klassen ska vara av god kvalitet. De ska ha de egenskaper som är typiska för sorten.

De får dock ha följande mindre fel, förutsatt att dessa inte påverkar produktens allmänna utseende, kvalitet, hållbarhet eller presentation i förpackningen.

- mindre fel i formen
- mindre fel i utvecklingen
- mindre fel i färgen
- små avlånga ytliga fel som inte är längre än en tredjedel av fruktens största diameter. I synnerhet får läkta sprickor förekomma hos plommon av "Golden gage" sorter.<sup>1</sup>
- andra ytliga fel som inte täcker mer än en sextondel av hela ytan.

---

<sup>1</sup> Definition: Gages (gröna aprikoser, Dauphines, Greengages) med grönt skal i en gulaktig glans.

### iii) Klass II

Den här klassen omfattar plommon som inte uppfyller kraven för de högre klasserna men som uppfyller de minimikrav som anges ovan.

Följande fel får förekomma förutsatt att plommonen behåller sina väsentliga egenskaper i fråga om kvalitet, hållbarhet och presentation:

- fel i formen
- fel i utvecklingen
- fel i färgen
- ytliga fel som täcker högst en fjärdedel av hela ytan

## III. BESTÄMMELSER ANGÅENDE STORLEKSSORTERING

Storleken bestäms av den största tvärsnittsdiаметern.

Följande minimistorlekar gäller:

	<b>Extra och I</b>	<b>II</b>
Sorter med stora frukter <sup>2</sup>	35 mm	30 mm
Andra sorter	28 mm	25 mm
Mirabeller och krikon	20 mm	17 mm

I klass Extra får skillnaden i diameter mellan plommon i samma förpackning vara högst 10 mm.

## IV. TOLERANSBESTÄMMELSER

För produkter som inte uppfyller kraven på den angivna klassen ska i alla handelsled toleranser beträffande kvalitet och storlek tillåtas för varje parti.

### A. Kvalitetstoleranser

#### i) Klass Extra

Totalt 5 procent i antal eller vikt av plommon som inte uppfyller kraven för klassen, men som uppfyller kraven för klass I. Inom denna tolerans får högst 0,5 procent bestå av produkter som varken uppfyller kraven för klass II.

#### ii) Klass I

Totalt 10 procent i antal eller vikt av plommon som inte uppfyller kraven för klassen men som uppfyller kraven för klass II. Inom denna tolerans får högst 1 procent bestå av produkter som varken uppfyller kraven för klass II eller minimikraven, eller produkter som är angripna av röta.

---

<sup>2</sup> Se förteckning i bilagan till den här normen.

Av dessa 10 procent får andelen sprucken och/eller maskäten frukt utgöra högst 2 procent av den totala mängden.

### **iii) Klass II**

Totalt 10 procent i antal eller vikt av plommon som varken uppfyller kraven för klassen eller minimikraven. Inom den här toleransen får högst 2 procent utgöras av produkter som angripits av röta.

Av dessa 10 procent får andelen sprucken och/eller maskäten frukt utgöra högst 4 procent av den totala mängden.

## **B. Storlekstoleranser**

För samtliga klasser (om produkten sorterats efter storlek): totalt 10 procent i antal eller vikt av plommon som inte uppfyller storlekskraven. Den här toleransen får utvidgas till att även omfatta produkter som är högst 3 mm mindre än minimistorleken.

## **V. BESTÄMMELSER ANGÅENDE PRESENTATION**

### **A. Enhetlighet**

Varje förpackning ska ha ett enhetligt innehåll och får endast innehålla plommon av samma ursprung, sort, kvalitet och storlek (om produkten sorterats efter storlek). I klass Extra ska innehållet även ha enhetlig färg.

En blandning av plommon av tydligt olika sorter kan dock förpackas tillsammans i en detaljhandelsförpackning, om de är enhetliga avseende kvalitet och, för varje sort, avseende ursprung.

Den synliga delen av förpackningens innehåll ska vara representativ för hela innehållet.

### **B. Förpackning**

Plommonen ska vara förpackade så att de ges ett ändamålsenligt skydd.

De material som används inuti förpackningen ska vara rena och av en kvalitet som inte orsakar yttre eller inre skador på produkterna. Det är tillåtet att använda material som t.ex. papper eller stämplor med handelsinformation förutsatt att de färger och lim som använts är giftfria.

Etiketter som sitter på enskilda produkter ska vara av sådant slag att de varken lämnar synliga spår av lim eller skador skalet när de tas bort.

Förpackningarna ska vara fria från främmande beståndsdelar.

## VI. BESTÄMMELSER ANGÅENDE MÄRKNING

Varje förpackning<sup>3</sup> ska på en och samma sida, med tydligt och outplånligt tryck som syns från utsidan, vara märkt med följande uppgifter:

### A. Identifiering

Packare och/eller avsändare:

Namn och fysisk adress (t.ex. gata/stad/region/postnummer och land, om annat än ursprungslandet) eller en kod som är officiellt erkänd av den nationella myndigheten.<sup>4</sup>

### B. Typ av produkt

- ”Plommon” eller, när tillämpligt, ”plommon-aprikos hybrider” eller likvärdig benämning om innehållet inte är synligt från utsidan
- Sortens namn.

Sortens namn kan ersättas av en synonym. Ett handelsnamn<sup>5</sup> kan endast anges som komplement till sorten eller synonymen.

”Blandning av plommon”, eller likvärdig benämning, om det rör sig om en blandning av tydligt olika sorter av plommon. Om produkten inte är synlig från utsidan, måste sorter samt kvantiteten för var och en i förpackningen anges.

### C. Produktens ursprung

- Ursprungsland<sup>6</sup> och, frivilligt, odlingsområde eller nationell, regional eller lokal platsbenämning.
- Om det rör sig om en blandning av tydligt olika sorter av plommon med olika ursprung, måste ursprungslandet anges vid respektive sortnamn.

### D. Handelsmässiga upplysningar

- Klass
- Storlek uttryckt som minsta och största diameter (om produkten är storlekssorterad).

### E. Officiellt kontrollmärke (frivilligt)

---

<sup>3</sup> De här märkningsbestämmelserna gäller inte detaljhandelsförpackningar i lådor.

<sup>4</sup> I den nationella lagstiftningen i ett antal länder krävs det att namn och adress anges. När en kod används måste hänvisningen ”packare och/eller avsändare (eller motsvarande förkortningar)” anges i anslutning till koden, och koden ska föregås av koden enligt ISO 3166 (alfa) för det land/område som utfärdat godkännandet, om det inte är detsamma som ursprungslandet.

<sup>5</sup> Ett handelsnamn kan vara ett varumärke för vilket man ansökt om eller erhållit skydd eller en annan handelsbeteckning.

<sup>6</sup> Fullständigt eller allmänt vedertaget namn ska anges.

## BILAGA

### Sortlista

En del av sorterna som listas nedan kan saluföras under namn som någon har sökt eller fått varumärkesskydd för i ett eller flera länder. Namn som Förenta Nationerna uppfattar som sortnamn listas i första kolumnen. Andra namn som Förenta Nationerna tror att sorten kan vara känd under listas i andra kolumnen. Ingen av dessa båda listor är avsedd att innefatta varumärken i de två första kolumnerna. Hänvisningar till kända varumärken har tagits med i den tredje kolumnen enbart för kännedom. Att ett varumärke finns med i den tredje kolumnen betyder inte att det är fritt att använda varumärket – tillåtelse måste komma direkt från ägaren av varumärket. Dessutom, om det saknas ett varumärke i den tredje kolumnen så betyder det inte att det ingen har sökt eller fått varumärkesskydd för den sorten. För märkningskrav se avdelning VI i normen<sup>7</sup>.

---

7

En del av sortnamnen i första kolumnen kan ange sorter som har patentskydd i ett eller flera länder. Sådana sorter får endast produceras eller handlas med av de som har licens från patentinnehavaren. Förenta Nationerna har ingen uppfattning om huruvida sådana patent är giltiga eller vilka rättigheter sådana patentinnehavare eller licensinnehavare har när det gäller produktion och handel med sorten.

Förenta Nationerna försöker se till att inga varumärkesnamn listas i kolumnerna 1 och 2 i tabellen. Varje varumärkesägare är dock skyldig att snabbt notifiera Förenta Nationerna om ett varumärkesnamn har tagits med i tabellen, och förse Förenta Nationerna med ett lämpligt sortnamn eller generiskt namn på sorten, tillsammans med tillräckligt bevis på att man äger ett relevant patent eller varumärke för sorten (se adressen nedan). Om ingen ytterligare information krävs från varumärkesägaren så kommer Arbetsgruppen för kvalitetsstandarder inom jordbruket att ändra listan på lämpligt sätt vid sitt nästa möte efter det att man fått informationen. Förenta Nationerna har ingen uppfattning om huruvida sådana varumärken är giltiga eller vilka rättigheter varumärkesägare eller licensinnehavare har.

Agricultural Standards Unit  
Trade and Timber Division  
United Nations Economic Commission for Europe  
Palais des Nations, 1211 Geneva 10, Switzerland  
E-post: agristandards@unece.org



Ofullständig förteckning över sorter med stora frukter av *Prunus domestica*.

Sort	Synonymer	Varumärke
Aleksona		
Apple		
Ariel		
Belle de Louvain	Bella di Lovanio	
Bernardina		
Bluefre	Blue Fré	
Cacanska lepotica	Belle de Cacak, Cacaks Beauty, Cacaks Schöne	
Cacanska najbolja	Meilleure de Cacak, Cacaks Beste	
Cacanska rana	Précoce de Cacak, Cacaks Frühe	
California Blue	California Blu	
Carpatin		
Centenar		
Coe's Golden Drop		
De Fraile	Fraila	
Denniston Superb		
Edwards	Colbus	
Emma Leppermann		
Empress		
Erfdeel		
Ersinger Frühzwetsche	Ersinger	
Giant	Burbank Giant Prune	
Grand Prix	Grand Prize	
Haganta		
Hanita		
Hall		
Harris Monarch	Harris	
Heron		
Impérial Epineuse		
Janand		
Jefferson	Jefferson's Gage	
Jojo		
Jori's Plum		
Jubileum		
June Blood		
Magna Glauca		
Manns Number One		
Marjorie's Seedling		
Merton Gage	Merton, Mereton	
Merton Gem		
Monarch		
Monsieur hâtif	Early Orleans	
Nueva Extremadura		

<b>Sort</b>	<b>Synonymer</b>	<b>Varumärke</b>
Oneida		
Ontario	Ontariopflaume	
Pitestean		
Pond's Seedling		
President		
Prince Engelbert		
Prince of Wales	Prince de Galles	
Prof. Collumbien		
Prune Martin		
Queen's Crown	Cox's Emperor	
Quetsche Blanche de Létricourt	Quetsche Dr Létricourt	
Rausve		
Regina Claudia Mostruosa		
Regina d'Italia		
Reine-Claude d'Althan	Falso	
Reine-Claude d'Oullins	Oullin's Gage	
Seneca		
Skalve		
Staro vengrine		
Sugar Prune		
Sultan		
Swan Gage		
Topend Plus		
Topimmun Plus		
Tophit Plus		
Toptaste		
Tragedy		
Utility	Laxton's Utility	
Valerie		
Valor		
Vanette		
Victoria	Königin Victoria	
Vision		
Washington		

Ofullständig förteckning över sorter med stora frukter av *Prunus salicina*

Sort	Synonymer	Varumärke
Akihime		
Allo		
Andy's Pride		
Anne Gold		
Aphrodite		
ARC PR-1		Sun Supreme™
ACR PR-2		African Delight™
ACR PR-3		African Pride™
ACR PR-4		African Rose™
August Candy		
August Majesty		
August Yummy		August Yummy®
Autumn Black		
Autumn Giant		
Autumn Pride		
Autumn Yummy		Autumn Yummy®
Awaso		
Beaut Sun		
Beauty	Beaty	
Bella di Barbiano		
Betty Anne		
Big Red		
Black Amber		
Black Beaut		
Black Candy		
Black Delight		
Black Egg		
Black Garabedian		
Black Gold		
Black Rosa		
Black Royal		
Black Star		
Black Sun		
Bragialla		
Brarossa		
Brave Heart		
Burbank		
Burmosa		
Calita		
Candy Beaut		
Candy Gem		
Candy Giant		
Candy Rosa		
Casselman	Kesselman	

<b>Sort</b>	<b>Synonymer</b>	<b>Varumärke</b>
Catalina		
Celebration		
Centenaria		
Constanza		
Crimson Glo		
Crocodile Dundee		
Damask Heart		
Del Rey Sun		
Delbarazur		
Dofi Sandra		
Dolar		
Earlamoon		
Earlqueeen		
Eclipse		
Eldorado		
Emerald Beaut		
Eric Sun		
Extreme		
Fallete		
Florence		Ruby Crunch ®
Formosa		
Fortune		
Friar		
Frontier		
Gaia		
Gavearli		
Gaviota		
Globe Sun		
Goccia d'Oro		
Golden Japan	Shiro	
Golden King		
Golden Kiss		African Pride ™
Golden Plum		
Golden Plumza		
Goldsweet 4		
Grand Rosa		
Green Red		
Green Sun		
Grenadine		
Gulfbeauty		
Gulfblaze		
Gulfrose		
Hackman		
Harry Pickstone		
Hiromi Red		
Holiday		

<b>Sort</b>	<b>Synonymer</b>	<b>Varumärke</b>
Honey Dawn		
Honey Moon		
Honey Star		
Honey Sweet 1		
Howard Sun		
Joanna Red		
Kelsey		
Lady Red		
Lady West		
Laetitia		
Lamoon		
Laroda		
Larry Ann	Larry Anne, Tegan Blue, Freedom	
Late Lamoon		
Late Red		
Late Santa Rosa		
Linda Rosa		
Luisa		
Mann		
Mariposa	Improved Satsuma, Satsuma Improved	
Mark		
Matinee		
Methley		
MGM96		
Midnight Sun		
Morettini 355	Coeur de Lion	
Mostert		
Narrabeen		
New Queen		
Newyorker		
Nubiana		
Obilnaja		
October Sun		
Original Sun		
Oro Miel		
Ozark Premier	Premier	
Pink Delight		
Pioneer		
Plumgiant 1		
Plumsweetone		
Plumsweettwo		
Primetime		
Purple Majesty		
Queen Ann		

<b>Sort</b>	<b>Synonymer</b>	<b>Varumärke</b>
Queen Garnet		
Queen Rosa		
Red Beaut		
Red Candy		
Red Majesty		
Red Noble		
Red Rosa		
Red Sweet		
Redgold		
Redroy		
Redyummy		Redyummy ®
Reubennel	Ruby Nel	
Royal Black		
Royal Diamond		
Royal Garnet		
Royal Star		
Roysum		
Rubirosa		
Ruby Blood		
Ruby Red		
Ruby Star		
Sangue di Drago		
Santa Rosa		
Sapphire		
Satsuma		
Savills Wonder		
Sensation		
September Candy		
September Yummy		September Yummy ®
Serena		
Showtime		
Sierre Sweet		
Simka		
Solar Eclipse		
Songold		
Songria 10		
Songria 15		
Southern Belle		
Southern Pride		
Souvenir		
Souvenir II		
Spring Beaut		
Starking Delicious		
Stirling		
Sun Breeze		
Sun Kiss		African Pride ™

<b>Sort</b>	<b>Synonymer</b>	<b>Varumärke</b>
Sundew		African Pride <sup>TM</sup>
Sunlite Nugget		
Sunrise		
Sort		
Sunset		
Suplumeleven		Black Diamond ®
Suplumforty		
Suplumseventeen		
Suplumsix		Angeleno ®
Suplumthirteen		
Suplumthirtyeight		Black Giant ®
Suplumthirtyfive		Black Giant ®
Suplumthirtyfour		Red Giant ®
Suplumthirtyone		
Suplumthirtyseven		Black Giant ®
Suplumthirtysix		Black Giant <sup>TM</sup>
Suplumthirtythree		
Suplumtwelve		
Suplumtwentyeight		Black Diamond ®
Suplumtwentyfive		
Suplumtwentyfour		
Suplumtwentynine		
Suplumtwentysix		
Suplumtwentythree		Black Diamond ®
Suplumtwentytwo		Black Diamond ®
Susy		
Sweet Majesty		
TC Sun		
Teak Gold		Amber Jewel <sup>TM</sup>
Te Mata Gold		
Top Black		
Tracy Sun		
Wickson		
Winner		
Yakima		
Yellow Sun		
Yummybeaut		Yummy@beaut
Yummycrisp		Yummy@crisp
Yummygem		Yummy@gem
Yummygiant		Yummy@giant
Yummyrosa		Yummy@rosa
Zahov		
Zaipubo		
Zairobe		Golden Globe ®
Zanzi Sun		
Zehava		

<b>Sort</b>	<b>Synonymer</b>	<b>Varumärke</b>
Zehava Giant		

Antagen 1961  
Senast reviderad 2013

OECD:s arbetsgrupp för frukt och grönsaker har publicerat en illustrerad broschyr som förklarar hur den här normen ska tillämpas. Publikationen kan erhållas från OECD:s bokhandel via [www.oecdbookshop.org](http://www.oecdbookshop.org).